

# 香港基督女少年軍

The Girls' Brigade Hong Kong



Annual Report 2020-2021

年報

## 宗旨 Objective

幫助少女建立自律、虔誠與責任感的品格，體現豐盛生命的真義，並成為基督的跟隨者。

To help girls to become followers of the Lord Jesus Christ, and through self-control, reverence, and a sense of responsibility, to find true enrichment of life.

## 格言 Motto

找尋、事奉及跟隨主。

Seek, Serve and Follow Christ.

## 使命宣言 Mission Statement

以基督信仰為基礎，藉制服團隊的訓練，培育女性良好品格，成為領袖，服事人群，見證基督的愛。

Taking Christian belief as the foundation, through uniformed group training, we nurture females their unique quality characters. Building them up as leaders, through serving the community, we testify the love of Christ.



# 目錄 Contents

## I - 認識 G.B. About G.B.

主席的話	Message of Chairperson	P.2-3
助理總幹事的話	Message of Assistant General Secretary	P.4-5
認識G.B.	About G.B.	P.6

## II - G.B.大家庭 The G.B. Family

2020-2021年度 委員會及工作小組名單	List of Committees & Working groups 2020-2021	P.7-8
2020-2021年度同工名單	List of HQ Staff 2020-2021	P.9
分隊概覽	List of G.B. Companies	P.10
會員人數	Membership Statistics	P.11

## III - 事工回顧 2020-2021 Ministry Review 2020-2021

回顧主恩 - 年度事工掠影	Reviewing the Grace of the Lord - A Glimpse of the Annual Ministry	P.12-13
疫情下的蛻變	Transformation under the pandemic	P.14-19
疫症下支援項目	Support projects under the pandemic	P.20-24

## IV - 附錄 Appendixes

服務資料統計	Service Statistics	P.25
2020年得獎名單	List of Awardees 2020	P.26-28
審計報告	Auditor's Report	P.29
財政報告	Financial Report	P.30-31
捐獻名單	List of Donors	P.32
鳴謝	Acknowledgments	P.33-35
支持參與	Support and Participation	P.36
60周年預告 (2022年)	60 <sup>th</sup> Anniversary Upcoming Events (2022)	P.37





執行委員會主席  
Chairperson of The  
Executive Committee

蕭海暉女士  
Ms. Nancy Shaw



充滿挑戰和衝擊的一年：面對全球疫症、社會及政治轉變、經濟滑落，人心惶惶，對前路充滿問號，更有人說：這是無奈、無力的一代。

面對將來，我們從來都是有很多未知數、轉變。聖經說：「有誰能為自己增加一點壽數？」「將來如何我們原不知道。」（太6：27；雅各書4：14）；然而，在我們一生中，我確信主是與我挽手前行的，祂從沒有改變，祂仍是很愛我們、重視我們；在洪水氾濫之時，祂仍坐著為王。

我為自己生於這時代感恩：回看以往的日子，香港是一個福地，承繼著歷史帶來的機遇，讓我們有安舒的生活。香港經濟發展蓬勃、社會穩定、沒戰亂、沒天災；有好的教育和栽培：我們有平等的就學機會、工作上的發揮！有世界性的視野：從小，G.B.就讓我可以放眼世界，更感恩我有的一切。今天，我們要面對眾多的轉變，我感恩自己生於香港，長於香港；我不單只見證轉變，昔日的造就，更要成為我們面對挑戰的資產；我更感恩我可以在此時此刻，我們能有份參與轉變。

我為自己的崗位感恩：因著今日我們的身份，我們可以在這崗位上，影響、祝福更多的人。作為執委會主席，我和眾執委扛起時代的召命，帶領機構迎難而上；主既將女孩子和很多隊員、導師交付我們，我們更要認真思考，如何讓機構成為建立及祝福生命的群體。我為自己作為分隊導師感恩：很感恩每個集隊的機遇，我可以與隊員分享主的愛，感恩我能與她們一起「找尋、事奉及跟隨主。」

感恩我仍有這些機會，在疫情中、在眾多轉變中，主讓我看見，每一樣我從前理所當然的生活細節、人和人的相聚交往，原來都不是必然，更讓我珍惜此時此刻的人生，把握每一個機會。

「我作了這福音的執事，是照神的恩賜，這恩賜是照他運行的大能賜給我的。」《以弗所書3：7》是主賜恩予我，使我能服事祂，祂已將大能賜給我，祂更親自住在我心，「充充足足成就一切，超過我們所求所想」《以弗所書3：20》所以我們更要多想，因主的心意必成就。

2021年年初，亞洲議會主席(Ms. Tay Poh Imm, the President of Girls' Brigade Asia Fellowship) 親自召集我們，邀請讓所有在亞洲的G.B.導師、隊員，組成詩班，齊唱《這是天父世界》(This is my Father's World)；我們唱，因我們都深信這是天父的世界，我們天上的爸爸深愛我們，即使面對各樣的困境，祂都能保護我們，堅固我們，幫助我們。

放心，這是天父世界。



A year of challenges and shock: encountering the pandemic, social and political changes, economic downturn, fears and uncertainties, people would call this a generation of desperation and helplessness.

No one is certain about the future. The Bible says, 'Which of you by taking thought can add one cubit into his stature?' (Matthew 6:27) 'When you are not certain what will take place tomorrow.' (James 4:14); and yet we are certain that God is walking with us in our entire life. He never changes, He still loves us and values us; The Lord had His seat as king when the waters came on the earth.

I am grateful that I was born in this era: looking back, Hong Kong is actually a place full of blessings. It has inherited great opportunities and allows every one of us to live in peace - the stability of Hong Kong makes it possible to prosper. We are free from wars and natural disasters. Hong Kong provides good education and trainings – We enjoy equal education and work opportunities; Hong Kongers have worldwide perspectives even when I was young, G.B. helped me explore the world and be thankful to everything I got. Today, we are facing ample changes, I am grateful for being a Hong Konger; I will not only be a witness of these changes and success, but also be an asset of these challenges; I am even more grateful that I can be part of these changes.

I am grateful for my post: due to our identities and positions, we influence and bless millions of people. Being the Chairperson of The Executive Committee, I shoulder the call of the era with every committee member, leading the organization to fight the uphill battle. Since God puts girls, members and officers in front of us, we have to be particularly careful with our act to make our organization a place of blessings. I am grateful to be an officer in one of the companies; I am grateful with every single meeting in which I can share God's love with them and work together with them to 'Seek, Serve and Follow Christ.'

In the pandemic, I have to thank God for the opportunities that teach me not to take things for granted, make me value every moment of my life and help me grab every opportunity.

**'Of which I was made a preacher, through that grace of God which was given to me in the measure of the working of his power.'** (Ephesians 3:7)

God has given me strength to serve Him and He even lives in me. 'Now to him who is able to do in full measure more than all our desires or thoughts, through the power which is working in us' (Ephesians 3:20) We should have more desires because God's will would be done.

In early 2021, Ms. Tay Poh Imm, the President of Girls' Brigade Asia Fellowship summoned all Asian G.B. officers and cadets representatives to sing 'This is my Father's World'; we sang because we believed 'this is my Father's world'. God loves us so much that He would protect us from all sorts of adversity.

Don't worry. This is my Father's world.



This is my Father's World,  
by Virtual Choir of Girls'  
Bridage Asia Fellowship



Scan and let's sing  
together!  
扫一扫 一起唱!



助理總幹事  
Assistant General Secretary

林敏怡傳道  
Ms. April Man Yi Lam

## 《疫情下回顧主恩》

疫情的來到，全球進入了未知的恐懼和改變。G.B.也過了跟著疫情開發新科技的一年，在不停轉變中堅守非牟利機構角色。這一年，G.B.踏入了60周年慶典的第一主題：回顧主恩。然而，每星期集隊的分隊因疫情停課停工，暫停或轉為網上集隊；訓練、工作坊亦由實體改變為網上進行。每年隊員最期待的營會、交流團，則無奈取消。這樣的情況，連日常生活都有得適應，仍能回顧主恩嗎？或許，這正是我們「被迫」停下來，重新整理自己優次的機會。G.B.亦在過去一年，由整理中回顧主恩典。

### (一) 回應需要

D罩和防疫用品不足，是首一、兩次疫情嚴峻期間的最大困難。新聞報導市民通宵達旦排隊，為得一盒D罩，困惑中卻看見香港人互相幫助的景象：不只一次在街上看見青年及成人，把當時非常珍貴的獨立包裝D罩，一個兩個的，送給在街上推著手推車的拾荒者及清潔工人，並提醒他們工作小心注意多洗手。G.B.亦看見需要，2020年其中重點定位疫症期間支援計劃：當中包括會內總部網上集隊、導師網上支援課程、防疫包派發並製作我的心靈日記等等，以物資、課程、顏色及經文提醒，讓會內成員一起過度疫情間的心路歷程。除此之外，社區服務亦是我們的新嘗試：推動不同會內導師及隊員，預備防疫包送到區內幼稚園及小學，並連繫屋邨區議員派發所需物資到長者家中。一點一滴，實踐「一杯涼水」的現實版。

### (二) 緊貼轉變

疫情中人與人改為網上連結，實在不容易！幸而我們的同工及導師對新事物並不抗拒，年輕一代導師甚至化身「網上達人」，協助成員成功轉型至網上集隊或參與網上課程！動力，是改變的第一步！為此我們感恩，上帝給G.B.力量，開發了事工的新秩序：實體、視像型式的雙軌服務！過程是艱辛的，但日後卻可更多連繫不同年齡層的成員！神是做新事的神。是次年報，我們也做一點新事：內容以敘述形式，與讀者分享這一年G.B.在疫情間服事，蛻變的點滴，成果之外盼多分享一點人情味！

### (三) 抓緊同在

疫情中，原本設計的營會，回顧主恩分享會等主題活動，都因疫情而取消了。雖但如此，卻因應改變，給予機會我們回顧58年來G.B.作為制服團隊一大特色：大會操的歷史回顧，並製作了教材與分隊共同使用。自有大會操起，分隊每年穿起制服，一起操過檢閱台，實在令人震奮！感恩崇拜亦是大會操當日重要一環，這正反映G.B.既看重制服團隊的意義，但必不能捨棄的，是上帝的同在與引導。上帝的同在，正是G.B.存在重要的價值。在人與人失去盼望和力量的年日中，透過在G.B.的日子，屬主的精兵一同經歷與祂同在的鼓勵和安慰。

「凡等候耶和華，心裏尋求他的，耶和華必施恩給他。人仰望耶和華，安靜等候他的救恩，這是好的。人在年輕時負軛，這是好的。」《耶利米哀歌3:25-27，和修本》回顧神的恩，願每一位G.B.成員同仰望上帝，一同負起上帝度身訂造的軛，「點亮傳承」(2021年度主題)基督女少年軍的使命。回顧再前行，只因恩典總比困難多！



## Reviewing the Grace of the Lord during the pandemic

The world is trapped into unpredictable fears and changes in the pandemic. In response to sudden twist, G.B. has experienced a year of technological innovation and yet we stand firm as an NGO. This year, we start the first theme of our 60<sup>th</sup> anniversary: reviewing the grace of the Lord. However, our weekly meetings were suspended or held through zoom. Instead of face-to-face lessons, all trainings and workshops were held through zoom. The most expected activities like camping and exchange programs were sadly cancelled. Under all these circumstances, how can we give thanks to God? Maybe, this gives us a chance to stop the rush and reorganize our priorities. Last year, G.B. also learned to review God's grace through reorganizing ourselves.

### (1) Responding to Current Need

The greatest difficulty during the first and second waves of pandemic was the inadequate masks and anti-epidemic supplies. It was reported that Hong Kongers lined-up overnight just to buy a box of masks. And yet, scenarios of people helping one another were seen everywhere in Hong Kong: there were teenagers and adults giving out their valuable surgical masks to ragpickers and cleaners, reminding them to wash their hands frequently.

G.B. also saw the need, we put forward 2020 support service, which included headquarters' online meetings, online support service for officers, distribution of anti-pandemic supplies, the production of 'My Color-Full Diary' and so on. Through supplies, lessons and Bible scripts, we hoped to help our members go through the pandemic. Moreover, serving the communities was our new attempt. We invited our officers and cadets to prepare and distribute anti-epidemic supplies to kindergartens and primary schools nearby. We even work with district councilors to distribute supplies to the elderly. All these tiny acts were the real-life practice of giving 'a cup of cold water' to those in need.

### (2) Getting Close to Changes

It's not easy to adapt to the online social life during the pandemic. Fortunately, our colleagues and officers were flexible enough to try new things. Young officers even became KOL, instructing our girls to meet online or attend online courses. Taking the initiative is the first step to make changes! We were grateful that God has given G.B. strength to start services in a new way. We provided both face-to-face and online services! The process was hard, but we were able to build a relation with members of different ages! God does new things. Thus, we also make some changes in this year's annual report: we share what G.B. did thematically, how we change and how we grow under the influence of the pandemic through recounts.

### (3) Grabbing Companionship

Due to the pandemic, the originally scheduled activities like camping and sharing were all called off. But that gave us a chance to examine our uniqueness as a uniformed group in the past 58 years: teaching materials 'annual parade' were made and shared with companies. Since the establishment of annual parade, companies would put on their uniforms and parade in front of the marshal stand. It was such an uplifting event! Thanksgiving ceremony was an important event that day. It demonstrated our focus was not only on the importance of uniformed groups but also God's companionship and guidance. To be with God is the most essential value of G.B.. Being part of G.B., God's spiritual soldiers experience His encouragement and consolation even in this era, which lacks hope and strength.

'The Lord is good to those who are waiting for Him, to the soul which is looking for Him. It is good to go on hoping and quietly waiting for the salvation of the Lord. It is good for a man to undergo the yoke when he is young.' (Lamentations 3:25-27) Reviewing the grace of God, every member of G.B. is looking up to God, undergoing God's tailor-made yokes, 'To light up and pass on' is the theme of G.B. in the year 2021. Let's move on after the review; as grace is much more than hardship.



**基督女少年軍**是一個國際性的制服組織，一八九三年首創於愛爾蘭，現在分會遍佈於五大洲七十多個國家。香港基督女少年軍於一九六二年在香港基督教青年會成立第一分隊，並於一九七七年成立香港區會，致力推展女少年軍運動，一九九七年開始成立豐盛組，推廣活動予年長婦女。本機構分隊分別附屬於基督教不同宗派的教會、社區中心及學校，以事奉及培育更多主喜愛的女性。

**Girls' Brigade (G.B.)** is an international organization. It is a uniformed group started in Ireland in 1893 and now G.B. has companies in more than seventy countries in the five continents. In 1962, The Girls' Brigade Hong Kong set up its First Company in YMCA center of Hong Kong, and in 1977 the Hong Kong Council was established to develop the Girls' Brigade movement. In 1997, we have also started the Navigator Section for senior women. Our companies are located in different Christian churches, community centers and schools, to nurture and serve more female beloved by the Lord.

## 國際聯繫 International Connections

基督女少年軍為一國際機構，除積極聯繫本地分隊外，亦與各國國際間議會保持緊密聯繫，包括參與國際會議、交流、探訪等。

As an international organization, apart from liaising with the local G.B. companies, we also actively maintain close contacts with the International Council, through keeping regular contacts, attending international conferences, exchanges and visits.

## 組別簡介 Sections

- |   |  |   |
|---|--|---|
|  | 6-7歲 Age: 初級組 Cadet  |  |
|  | 8-9歲 Age: 中級組 Junior   |  |
|  | 10-11歲 Age: 高級組 Senior   |  |
|  | 12-18歲 Age: 深資組 Pioneer  |   |
|  | 18-22歲 Age: 綽越組 Adventurer<br>(20歲可晉升為導師<br>Promoted to officer from 20) |   |
|   | 55歲或以上 Age 55 or above:<br>豐盛組 Navigator                                 |  |



## 榮譽顧問團及核數師 Advisory Board & Auditor

榮譽會牧 Hon. Brigade Chaplain	李炳光牧師	Rev. Dr. Ping Kwong Li, S.B.S.
榮譽顧問 Hon. Advisors	歐偉民博士	Dr. Dannis Wai Man Au
	陳誦明大主教	The Most Reverend Andrew Chan
	陳錦輝校長	Mr. Kam Fai Chan
	林均堂先生	Mr. Carl Kwan Tong Lam
	林崇智牧師	Rev. Dr. Sung-che Lam
	劉俊泉先生	Mr. Karl Chun Chuen Lau
	李寶珠博士	Dr. Po Chu Lee
	羅乃萱太平紳士	Ms. Shirley Loo, B.B.S., M.H., J.P.
	蕭美娟博士	Dr. Kanie Mei Kuen Siu
蘇成溢牧師	Rev. Eric Shing Yit So	
義務法律顧問 Hon. Legal Advisor	吳漢英律師	Mr. Hon Ying Ng
專業顧問 Professional Advisor	王志德醫生	Dr. Danny Chi Tak Wong
核數師 Auditor	樂錦壯核數師	Mr. John Kam Chong Lok

\*名單按英文姓氏排序 Surname in alphabetical order

## 執行委員會 Executive Committee

主席 Chairperson	蕭海暉女士 Ms. Nancy Shaw
內務副主席及編輯委員會副主席 Internal Vice-Chairperson & Editorial Committee Vice-Chairperson	李煥華牧師 Rev. Woon Wah Lee
外務副主席 External Vice-Chairperson	陳嘉欣女士 Ms. Karen Ka Yan Chan
義務秘書及程序委員會副主席 Hon. Secretary & Program Committee Vice-Chairperson	林賢文女士 Ms. Mandy Yin Man Lam
義務司庫 Hon. Treasurer	植嘉慧女士 Ms. Janet Ka Wai Chik
拓展委員會主席 Development Committee Chairperson	陳淑薇女士 Ms. Pearl Shuk Mei Chan
拓展委員會副主席 Development Committee Vice-Chairperson	黃惠嫦牧師 Rev. Sally Wai Sheung Wong
訓練及獎章委員會主席 Training & Award Committee Chairperson	陳蘇迦女士 Ms. Sugar So Ka Chan
訓練及獎章委員會副主席 Training & Award Committee Vice-Chairperson	李嘉齡女士 Ms. Karen Ka Ling Lee
程序委員會主席 Program Committee Chairperson	袁琬璧女士 Ms. Maria Yuen Pik Yuen
編輯委員會主席 Editorial Committee Chairperson	蔡天惠女士 Ms. Esther Tin Wai Choi

## 人事小組 Personnel Committee

主席 Chairperson	李煥華牧師	Rev. Woon Wah Lee
委員 Members	植嘉慧女士 李嘉齡女士 李麗娟女士 蕭海暉女士 王家輝牧師	Ms. Janet Ka Wai Chik Ms. Karen Ka Ling Lee Ms. Kitty Lai Kuen Lee Ms. Nancy Shaw Rev. Ka Fai Wong

## 拓展委員會 Development Committee

主席 Chairperson	陳淑薇女士	Ms. Pearl Shuk Mei Chan
副主席 Vice-Chairperson	黃惠嫦牧師	Rev. Sally Wai Sheung Wong
委員 Members	陳芝薇女士 陳嘉欣女士 蔡麗冰女士 高鈺英女士 李耀強牧師 譚嘉怡女士 曾思敏女士 蔡天惠女士 鄧玲玲女士	Ms. Joan Chee Mei Chan Ms. Karen Ka Yan Chan Ms. Josephine Lai Bing Choi Ms. Candy Yuk Ying Ko Rev. Elment Yiu Keung Lee Ms. Kelly Kar Yee Tam Ms. Alis Sze Man Tsang Ms. Esther Tin Wai Choi (列席 Audience) Ms. Liyan Ling Ling Tang (列席 Audience)

## 訓練及獎章委員會 Training & Award Committee

主席 Chairperson	陳蘇迦女士	Ms. Sugar So Ka Chan
副主席 Vice-Chairperson	李嘉齡女士	Ms. Karen Ka Ling Lee
委員 Members	蔡天惠女士 江素霞女士 林賢文女士 馬咏儀女士 柯 芊女士 石心兒女士 胡杏媛女士 任曉慧女士	Ms. Esther Tin Wai Choi Ms. Sonia So Ha Kong Ms. Mandy Yin Man Lam Ms. Winnie Wing Yee Ma Ms. Candy Chin O Ms. Sammi Sum Yi Shek Ms. Coco Hang Luen Woo Ms. Hiu Wai Yam

## 程序委員會 Program Committee

主席 Chairperson	袁琬璧女士	Ms. Maria Yuen Pik Yuen
副主席 Vice-Chairperson	林賢文女士	Ms. Mandy Yin Man Lam
委員 Members	何景嫦女士 葉明誼女士 薛凱晴女士 王敏嫻女士 胡怡虹女士	Ms. Shirley King Sheung Ho Ms. Ming Yi Ip Ms. Marble Hoi Ching Sit Ms. Symantha Man Shan Wong Ms. Yuki Yee Hung Wu

## 編輯委員會 Editorial Committee

主席 Chairperson	蔡天惠女士	Ms. Esther Tin Wai Choi
副主席 Vice-Chairperson	李煥華牧師	Rev. Woon Wah Lee
委員 Members	麥樣愛女士 孫梓媛女士 黃翠賢女士 王敏嫻女士	Ms. Linda Yeung-Oi Mak Ms. Tsz Wun Suen Ms. Katy Chui Yin Wong Ms. Symantha Man Shan Wong



## 總部同工 Headquarter Staff

助理總幹事 Assistant General Secretary	林敏怡傳道	Ms. April Man Yi Lam
高級事工主任 Senior Ministry Officer	黎擘恩女士	Ms. Ellen Yip Yan Lai
行政主任 Administrative Officer	石婉青女士	Ms. Veronica Yuen Ching Shek
事工主任 Ministry Officers	劉穎詩女士 劉華恩女士	Ms. Cindy Wing Sze Lau Ms. Rachel Wah Yan Lau (由 From 01/09/2020)
助理事工主任 Assistant Ministry Officer	黎念恩女士	Ms. Amy Nim Yan Lai (至 Till 31/03/2021)
行政文員 Administrative Clerk	陳曉嫻女士	Ms. Hiu Yung Chan
兼職庶務員 Part-Time Caretaker	何玉珍女士	Ms. Yuk Chun Ho

\*名單按英文姓氏排序 Surname in alphabetical order



所屬學校/教會/機構名稱 Schools/Churches/Organizations

小學 (初級至高級組)

Primary School (Cadet to Senior)

22	大埔循道衛理小學	Tai Po Methodist School
32	培基小學	Stewards Pooi Kei Primary School
44	聖公會馬鞍山主風小學	S.K.H. Ma On Shan Holy Spirit Primary School
45	馬鞍山靈糧小學	Ma On Shan Ling Liang Primary School
46A	馬鞍山循道衛理小學	Ma On Shan Methodist Primary School
52	基督教宣道會徐澤林紀念小學	C. & M.A. Chui Chak Lam Memorial School
54	中華基督教會基慧小學	The Church of Christ in China Kei Wai Primary School
56	聖公會青衣邨何澤芸小學	S.K.H. Tsing Yi Estate Ho Chak Wan Primary School
59	北角循道學校	Chinese Methodist School (North Point)
61	聖公會何澤芸小學	S.K.H. Ho Chak Wan Primary School
65	聖公會柴灣聖米迦勒小學	S.K.H. Chai Wan St. Michael's Primary School
68	聖公會油塘基顯小學	S.K.H. Yautong Kei Hin Primary School
69	中華基督教會基法小學(油塘)	CCC Kei Faat Primary School (Yau Tong)
70	聖公會天水圍靈愛小學	S.K.H. Tin Shui Wai Ling Oi Primary School
76	聖公會德田李兆強小學	S.K.H. Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School
79	循道學校	Methodist School
81	聖公會主愛小學	S.K.H. Chu Oi Primary School

中學 (深資組)

Secondary School (Pioneer)

10	沙田循道衛理中學	Sha Tin Methodist College
30	馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學	Stewards Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Ko Pan Memorial College
34	迦密聖道中學	Carmel Holy Word Secondary School
38	靈糧堂劉梅軒中學	Ling Liang Church M H Lau Secondary School
40	粉嶺禮賢會中學	Fanling Rhenish Church Secondary School

公開 (初級至深資組)

Churches and Organizations (Cadet to Pioneer)

2	香港中華基督教青年會佐敦會所	The Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Center
14	香港華人基督會華豐堂	Hong Kong Chinese Church of Christ (Wah Fung)
17	循道衛理聯合教會廣源堂	Kwong Yuen Methodist Church
21	循理會屯門青少年綜合服務中心及良田堂	Free Methodist Church Tuen Mun Children & Youth Integrated Service Center & Leung Tin Free Methodist Church
29	香港聖公會馬鞍山(南)青少年綜合服務中心	H.K.S.K.H. Ma On Shan (South) Children and Youth Integrated Service Center – Jockey Club Youth Express
31	中華基督教會合一堂九龍堂	The Church of Christ in China Hop Yat Church (Kowloon)
33	循道衛理聯合教會大埔堂	Tai Po Methodist Church
36	香港聖公會馬鞍山(北)青少年綜合服務中心	H.K.S.K.H. Ma On Shan (North) Children and Youth Integrated Service Center – Jockey Club Youth Express

**分隊  
COY**

**所屬學校/教會/機構名稱 Schools/Churches/Organizations**

**公開 (初級至深資組)**

**Churches and Organizations (Cadet to Pioneer)**

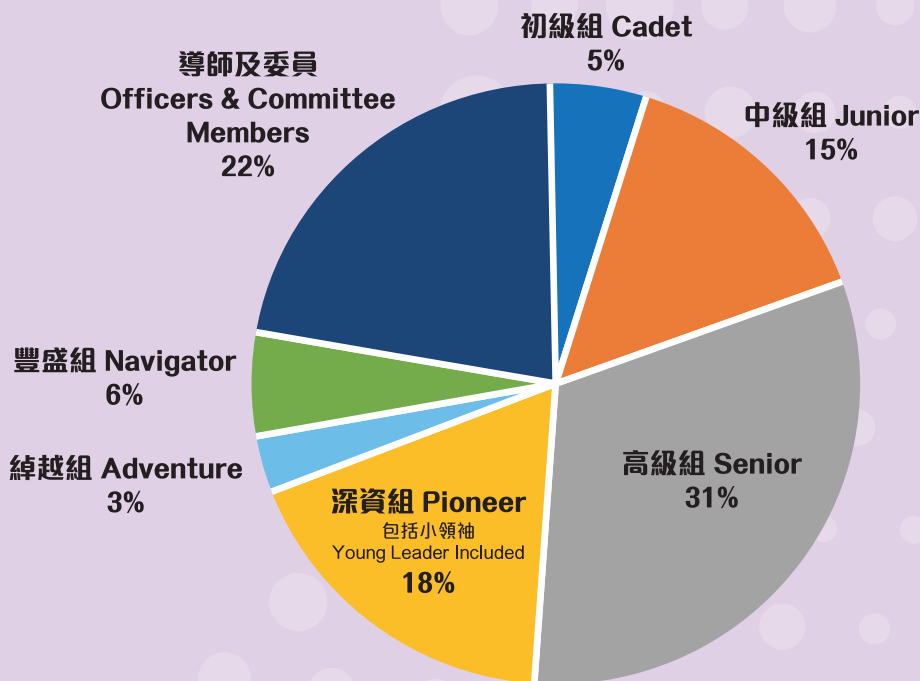
43	基立浸信會	Cherith Baptist Church
46B	循道衛理聯合教會馬鞍山堂	Ma On Shan Methodist Church
72	循道衛理聯合教會麗瑤堂	Lai Yiu Methodist Church
78	香港聖公會聖腓力堂	H.K.S.K.H. St. Philip's Church
80	香港基督女少年軍總部	Headquarter of The Girls' Brigade Hong Kong
-	步操隊	Drill Team

**長者中心 (豐盛組)**

**Elderly Centers (Navigator)**

60	香港聖公會慈光堂長者鄰舍中心	H.K.S.K.H. Kindly Light Church Neighbourhood Elderly Centre
73	循道衛理亞斯理社會服務處長者鄰舍中心	Asbury Methodist Social Service Neighbourhood Elderly Centre
75	香港聖公會太和長者鄰舍中心	H.K.S.K.H. Tai Wo Neighbourhood Elderly Centre
82	香港亞洲歸主協會維港灣長者會所	AOHK Island Harbourview Elderly Club

合共：40個分隊 Total : 40 companies



**會員人數 Membership Statistics**

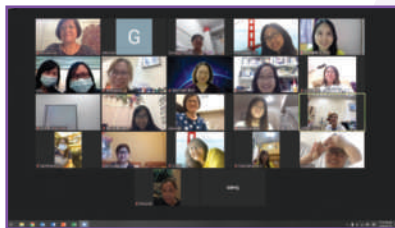
類別 Categories	人數 Memberships	類別 Categories	人數 Memberships
初級組 Cadet	57	卓越組 Adventurer	32
中級組 Junior	163	豐盛組 Navigator	63
高級組 Senior	352	導師及委員 Officers & Committee Members	251
深資組 Pioneer (包括小領袖 Young Leader Included)	206	社區會員 Community Members	1,520

合計 Total : 2,644



回顧主恩一年度事工掠影 2020-2021  
 Reviewing the Grace of the Lord - A Glimpse of the Annual Ministry 2020-2021

2020



一班委員與同工一起參加管治工作坊，了解自己於團體中應發揮的位置及角色！感謝嘉賓講員方長發先生的分享及引導！  
 Both committee members and staff participated in a governance training workshop to realize their potential and role. Many thanks to our guest speaker Mr. Fong Cheung-fat, JP for his sharing.

委員及同工管治工作坊  
 Workshop on Management Skills for Committee Members and Staff

- 「情緒inside out」工作坊  
 'Emotions Inside Out' workshop

參與中華神學院90周年感恩崇拜  
 Participating in China Bible Seminary 90<sup>th</sup> Anniversary Thanksgiving Ceremony



執委與李寶珠院長合照留念  
 The EXCO members taking pictures with Dr. Po Chu Lee



G.B.導師與同工一起派發防疫物資到分隊  
 The Co-work of G.B. officers and staff in distributing anti-pandemic supplies to companies

派發防疫祝福包予分隊  
 Distributing Anti-pandemic Supplies to companies

導師培育課程  
 Officers' Training Courses

- 探訪鄉土學社  
 Visiting Soil
- 探訪蕭美娟博士  
 Visiting Dr. Kanie Mei Kuen Siu

4月 APR

5月 MAY

6月 JUN

10月 OCT

11月 NOV

12月 DEC

- 親子烘焙樂  
 Parent-child Baking Class
- 隊牧及基礎導師訓練課程2020  
 Chaplain and Basic Officer Training Course 2020
- 基礎小領袖訓練課程(第33分隊)  
 Junior Leader Training Course (COY 33)
- G.B.粉紅服飾日  
 G.B. Dress Pink Day
- 第59分隊立願禮  
 COY 59's Dedication Ceremony

- 第33分隊立願禮  
 COY 33's Dedication Ceremony
- 第60分隊網上集隊  
 COY 60's Online Gathering

- 第29及36分隊立願禮  
 COY 29 and 36's Dedication Ceremony
- 第17分隊立願禮  
 COY 17's Dedication Ceremony

傳遞希望在聖誕  
 Christmas Message of Hope



分隊合力製作聖誕咭，傳達基督的愛與盼望  
 Companies worked together to produce Christmas cards in the hope of spreading the love and hope of Jesus



G.B. 六十周年大會操  
 教材套推出  
 The Rolling Out of 60<sup>th</sup> Annual Parade Teaching Materials

教材套的短片部份包含幾個有關G.B.大會操的趣事  
 Some funny anecdotes were included in G.B.'s 60<sup>th</sup> annual parade teaching materials



一掃即看  
 Scan and watch



G.B.首次與屋邨區議員合作，於中秋節上門派月餅及防疫包給長者  
The first time G.B. co-worked with district councillors to distribute moon cakes and anti-epidemic supplies to the elderly



**第70及78分隊立願禮**  
COY 70 and 78's  
Dedication Ceremony

- 藍徽小領袖訓練課程 2020  
Blue Chevron Young Leader Training Course 2020



疫情下的周年大會於總部舉行  
AGM 2020 was held in the headquarters due to the COVID-19

**2020年度周年大會**  
Annual General Meeting 2020

- 深資組- 創意學習訓練班  
Pioneer - Creativity Training Class
- 中、高級組- 繪本心靈成長課程  
Junior and Senior - 'Story books for inner growth courses'

**派發中秋福袋**  
Distribution of Lucky Bags at Mid-Autumn Festival

**探訪陳謳明大主教**  
Visiting The Most Reverend Andrew Chan

- 藍徽結業禮  
Blue Chevron Graduation
- 第46B分隊網上立願禮  
COY 46B's Online Dedication Ceremony
- 靜觀減壓工作坊  
Mindfulness Workshop

7月 JUL

8月 AUG

9月 SEP

1月 JAN

2月 FEB

3月 MAR

**2020年度感恩崇拜暨頒獎禮**  
Thanksgiving & Award Ceremony 2020



G.B.執行委員會主席、導師及同工一同為周年感恩崇拜暨頒獎禮進行網上直播  
G.B.'s Chairperson of The Executive Committee, officers and staff took part in this LIVE event.



**愛心新春盤菜贈長者 (總部社區)**  
Distribution of New Year 'Poon Choi' to The Elderly (Community where HQ closes to)

- 第38分隊網上立願禮  
COY 38's Dedication Ceremony
- 第31分隊立願禮  
COY 31's Dedication Ceremony

**新春福袋派發**  
Distribution of Lucky Bags during Lunar New Year



- 同工退修日  
Staff retreat day

**和諧粉彩工作坊**  
Pastel Nagomi Art Workshop



2021





## 換裝迎戰 (訓練)

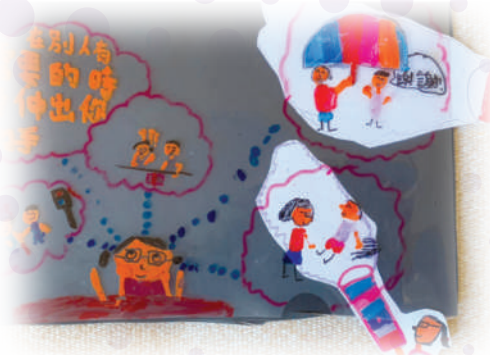
## Getting Ready for the Challenges (Training)

疫情來到，G.B.各項的訓練也隨著轉型，課程由原本全部實體進行，變成實體及網上並行，充分利用網上平台作彈性的理論講解，並實體互動交流。參加者也由被動參與變成部分活動的帶領者，增加了成員的投入度及歸屬感。 Under the pandemic, G.B.'s various trainings were transformed from face-to-face to online. We made full use of online platforms to conduct flexible courses, as well as face-to-face interactive meetings. Participants also transformed from passive participants into leaders in certain activities, making members more involved and building up their sense of belonging.



### 中、高級組繪本心靈成長課程 For Junior and Senior Sections – Story books for inner growth courses

G.B.邀請了獲專業資格的導師結合繪本，教授創藝成長課程，讓女孩們在暑假期間學習有趣創藝的同時，了解到個人成長的重要特質，以裝備她們在新學年開學時的適應。 G.B. invited professional instructor to create the basic form and teach the growth-through-creation lessons. Young girls learned not only how to create in a fun way but also get to grip the importance of growth so as to be well-prepared to face the new academic year.



### 基礎小領袖訓練課程 Junior Leader Training Course

基礎小領袖訓練課程對象為中級至高級組的隊員，第33分隊於去年10至11月進行了一系列的訓練。隊員在合共7小時的課堂中學習G.B.的歷史、步操、與人溝通的技巧及如何做領袖等。藉著聖經故事和遊戲，互相認識，裝備隊員從小成為謙卑、自信的僕人領袖。

The Junior Leadership Training Course targets at Junior section and Senior section. Last year in October and November, the 33<sup>rd</sup> company took part in a series of trainings. During the seven-hour training course, members learned the history of G.B., drill training, communication skills as well as leadership skills. They were trained to be humble and confident servant leaders through the reading of the Bible and games.





### 藍徽小領袖訓練課程 2020 Blue Chevron Young Leader Training Course 2020

藍徽小領袖訓練是小領袖訓練的最後一個階梯，透過培養小領袖的管理技巧、輔導知識、國際視野及領袖才能，提升小領袖對基督女少年軍的使命感，從而訓練小領袖成為未來導師。今屆訓練改由網上及實體雙軌進行。小領袖勇於表達、積極參與，並於實體結業禮中，分享她們在G.B.裡的成長故事。

Blue Chevron Young Leader Training Course is the final stage of young leader training. Through the development of young leaders' management skills, counselling knowledge, international perspective and leadership skills, young leaders' sense of mission was established. Those young leaders are expected to be the future officers. This year's training was held through face-to-face lessons as well as online lessons. Young leaders were expressive, active participants. They even shared their growth stories.



### 隊牧及基礎導師訓練課程 2020 Chaplain and Basic Officer Training Course 2020

過往G.B.每年都會舉辦一次隊牧及基礎導師訓練課程，讓願意委身成為G.B.分隊隊牧或導師的牧者和姊妹，可透過認識分隊集隊內容、步操技巧、實習等，裝備他們成為G.B.的一員。因疫情關係，是屆訓練以實體形式學習步操、互相認識，及網上形式認識G.B.背景及集隊內容，令參加者的參與更有彈性。

The yearly Chaplain and Basic Officer Training Course provides a chance for pastors or sisters who are interested in becoming a G.B. chaplain or officer to know us in details. Due to the pandemic, this year's drill training was taught in person, and online courses were for practical details like G.B.'s history and development. All these changes helped create a more flexible platform for participants.

### 總部網上集隊 Headquarters' Online Meetings

疫情促使分隊未能如常集隊，我們立即開展了總部網上集隊，公開給各分隊參與。由總部同工籌組各分隊的導師及小領袖輪流帶領詩歌、靈修，及週會內容。雖然籌備時間不多，但有賴義工的幫忙，週會內容也變得非常豐富，涵蓋多個獎章，如體能章、教育章、社會章、宗教章、野外活動章、步操章等。隊員可透過互聯網與其他隊員互動，於疫情中繼續G.B.生活，互相勉勵。

Since no regular meetings were possible due to the COVID-19, we swapped to online meetings and invited all companies to join. Headquarters invited officers and young leaders to lead the hymns, quiet time and meeting program. Though there was limited preparation time, with the help of volunteers, the programs like physical training badge, educational badge, religious badge, outdoor activities badge, foot-drilling badge were run smoothly. Members interacted and encouraged one another online.

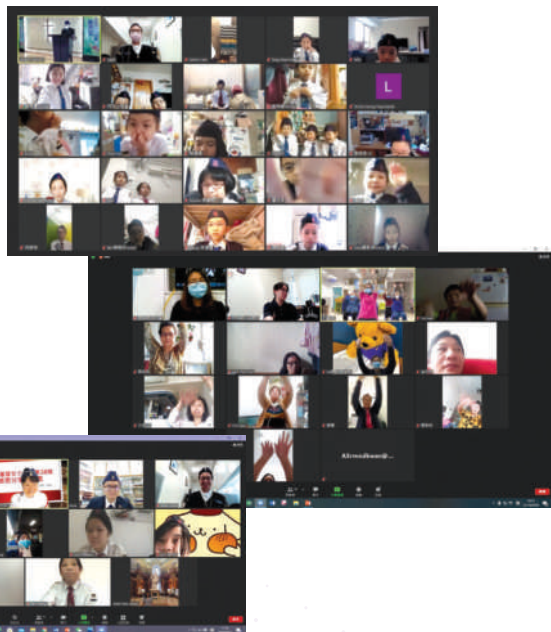




## 破繭同行 (本地活動) Breaking Through (Local Activities)

本地舉行的實體活動受限聚令限制，我們探索及開拓了互聯網不同的可行性，將本地活動變成實體及網上並行，擴闊了傳統活動的領域。

Due to the social gathering ban, local activities were suspended. We explored the feasibility of online activities, combining face-to-face activities with the online ones. That actually marked a breakthrough of our traditions.



### 網上立願禮 The Online Dedication Ceremony

立願禮是分隊一年一度的禮儀及紀念日，每年分隊成員都會向神立願和在眾人前見證對神的承諾，作主耶穌的跟隨者，並參與在G.B.運動中。今年的立願禮有所不同，有些分隊因限聚令緣故改於網上進行，雖然不能實體相擁，但亦無阻G.B.成員對立願禮的珍視。

The Dedication Ceremony is an annual ritual and a memorable day for every company. Every year, company members take the vows in front of the guests, admitting they are willing to be the follower of Jesus and engage in G.B. movement. This year's dedication ceremony was different. Some companies needed to have it done online due to social gathering ban. Though they were not able to hug one another, G.B. members still valued it highly.



### 2020年度周年大會 Annual General Meeting 2020

2020年度周年大會已於2020年8月15日圓滿舉行，因限聚令以致外間活動場地受到限制，今年G.B.安排了總部作為大會場地，令會議更有彈性。我們於網上設定直播，並於總部劃分不同區域實體同步進行會議程序。

Annual General Meeting 2020 was successfully held on 15<sup>th</sup> August. Event venue booking was affected due to social gathering ban. Thus, we had AGM taken place in headquarter this year, making the meeting more flexible. Participants were divided into small zones and participate through live broadcast.





## 2020年度感恩崇拜暨頒獎禮 Thanksgiving & Award Presentation Ceremony 2020

原定一年一度的周年大會操暨感恩崇拜，改為YouTube網上直播。流程取消了分隊步操部份，保留崇拜部份。於網上參與崇拜，隊員都十分雀躍，年青的隊員都積極於直播時留言。新的互動模式，讓我們能以新穎的方式與年輕人同行。

The annual parade was conducted through YouTube live broadcast. The parade was cancelled, yet we kept the thanksgiving ceremony. Young members were eager to express their ideas online. That interactive method is a novel way to walk with the new generations.

### G.B.粉紅服飾日 (女性健康教育) G.B. Dress Pink Day (female health education)

「粉紅服飾日」是由香港癌症基金會舉辦，鼓勵全港市民在10月23日穿戴粉紅衣飾，以喚起大眾對乳癌的關注。本會分隊也於集隊中穿起粉紅衣飾，並由導師講解有關預防乳癌的資訊，帶領隊員關注女性健康。

'Dress Pink Day', an activity organized by Hong Kong Cancer Fund, encouraged the public to wear pink clothes on 23<sup>rd</sup> October so as to arouse their concern on breast cancer. Our members also put on pink clothes and learned ways to prevent breast cancer.

### 中秋派月餅 (區議員合作社區服務) Distribution of Mooncakes (community service co-worked with district councillor)

今年中秋，一眾G.B.導師和義工一起參與G.B.與區議員合作的派月餅行動，為區內獨居長者送上祝福和心意，關懷社區有需要的人。

To show our concerns to people in need, this year, G.B. officers and volunteers co-worked with the district councillor to distribute mooncakes and blessings to solitary elderly people.

### 親子烘焙樂 Parent-child Baking Class

停課期間，小隊員與家人多了相處的時間，我們利用這個空間，開辦了親子冰皮月餅製作班，以網上課堂形式，讓家中的父母與小孩一起合力製作節日美食，同時增進親子間的溝通與交流。

During the suspension of classes, young members spent more time with their families. Making good use of this chance, Snowy Mooncake Workshop was organized. Through zoom classes, parents and children enjoyed the making of a festive delicacy as well as improved their interactive communication.





## 愛無疆界 (交流活動)

### Boundless love (Exchange Programs)

雖然疫症令我們不能走到其他國家，但G.B.仍利用網上平台，與世界連結，無阻成員參與國際性交流活動，擴闊眼界。

Though the pandemic made it impossible for us to go abroad, G.B. made use of online platforms to link with the rest of the world. In that way, members were able to take part in international exchange and widen their horizons.



#### 亞洲區域團契大合唱 Girls' Brigade Asia Fellowship Virtual Chorus

G.B.亞洲區域團契於2021年1月30日進行了網上祈禱會，為亞洲G.B.及世界需要禱告。是次聚會前，團契誠邀各地域派代表預先錄影並合成「這是天父世界」，並當天跟著一同合唱，合一之中再次宣告上帝為世界之主，讚美祂！

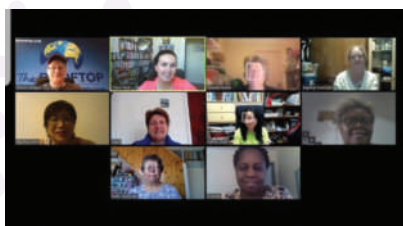
Girls' Brigade Asia Fellowship held an online prayer meeting on 30<sup>th</sup> January 2021, praying for the needs of Asian G.B. and the world. Representatives from different areas sang 'This is my Father's World' together by following the virtual chorus video, praising God and declaring God is the Lord of the world.



#### 與馬來西亞聯合網上集隊 Online Gathering with G.B. Malaysia

香港G.B.第十七分隊與馬來西亞第一分隊聯合進行網上集隊，香港的分隊介紹了傳統農曆新年這個文化節日，使大家從地球的另一端連結起來，彼此認識不同的文化，了解不同地域的G.B.。

G.B. Hong Kong 17<sup>th</sup> company and G.B. Malaysia 1<sup>st</sup> company held an online gathering. Hong Kong company introduced traditional Lunar New Year. The activity connected G.B. from the two parts of the world through cultural learning.



#### 國際議會網上研討會 GBI webinar

雖然大家不能見面，但我們仍可以利用網上工具互相溝通。G.B.國際議會(GBI)也就2020的新主題：#SHOWKINDNESS編寫了教材資源，供世界各地的G.B.成員閱讀。

Though we were not able to meet face-to-face, we could still communicate with one another through online platforms. GBI produced the teaching materials set 'SHOW KINDNESS' for G.B. members all over the world.



**Claire Rush**  
'This is a time to step forward, not step back.'  
Fantastic zoom call with the GB International Pioneering Mission team - Ireland, Zimbabwe, Nigeria, Australia, Singapore, NI, Hong Kong and England & Wales all represented!



# 真言不變 (文字及媒體事工)

## The Unchangeable Truth (Publications and Media)

於香港這個急速、多變的社會，基督教文字工作漸漸被忽略。但我們仍希望透過文字的力量，運用新媒體，把G.B.的使命傳開。 In this rapid-changing society, Christianity literature ministry is gradually being ignored. Yet, we still believe the power of words. By using the new social media, we get to share our mission.



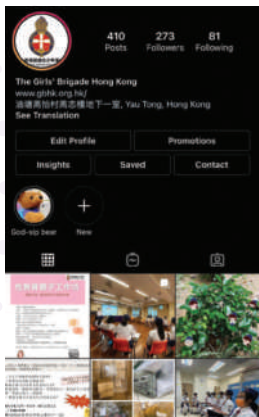
### 《珍·言》特別版 'Words as Pearl' Special Edition

今年我們特別設計了G.B.六十周年主題特刊：第11期《珍·言》的內容，我們特別邀請了導師及隊員撰寫了於G.B.內成長的故事，回應「回顧主恩」的G.B.年度主題，以數算主恩預備邁向六十周年。 This year, we designed a 60<sup>th</sup> Anniversary Special Edition: in the 11<sup>th</sup> edition of 'Words as Pearl', officers and cadets are particularly invited to write about their stories in G.B. in respond to the theme, 'Reviewing the Grace of the Lord'. To move on to the 60<sup>th</sup> anniversary, we counted our blessings.



### 大會操回顧教材套 Annual Parade Teaching Materials

此教材分享行動，是以G.B.的大會操為主題，透過重整歷屆大會操的片段，以文字及影像，讓G.B.會內成員更深入了解大會操的意義及大會操在制服團體中的重要性。 The sharing of the materials was themed on G.B.'s parades. It was hoped that G.B. members could have a deeper understanding of the meaning and the importance of parade as a uniformed community through videos, words and pictures.



### 「每日一Po」 Daily Post

在這訊息泛濫的時代，可怎樣與年輕人緊密地溝通呢？我們希望以新媒體接觸更多年青人，所以自2020年7月，G.B.每天都於社交媒體Facebook及Instagram發佈帖子，用新一代的語言，拉近與她們的關係。 How can we keep in touch with young people in the era of information explosion? We hope to reach young people through new media platforms. That's the reason why G.B. has started to post daily messages on Facebook and Instagram since July 2020.





疫症爆發後，疫情未全面受控制，香港人心未能安定，G.B.希望於這大時代中關心會內及會外人士的切身需要，透過籌組資源，供應有需要的人，實踐基督教信仰「愛鄰舍」的使命。G.B.提供的支援分別為財政及物資、分隊集隊，及心靈健康層面上。特別鳴謝民政事務局、香港社會服務聯會、公益金贊助本機構於抗疫期間派發的所有防疫物資。

Since the outbreak of the pandemic, the situation has never been under controlled for sometimes and Hong Kongers live in fear. To show our concern and demonstrate the teaching of 'LOVE YOUR NEIGHBOURS', G.B. collected and distributed resources to those in need. G.B. provided support in areas like finance and materials, companies' meetings and spiritual health. Special thanks to Home Affairs Bureau, the Hong Kong Council of Social Service, the Community Chest for all the anti-epidemic supplies and supports.

## 會內疫症支援 Internal Support during the Pandemic

### 財政及物資支援 Financial and Material Support



### 防疫祝福包包裝及派發 Distribution of anti-pandemic blessing bags

於去年4月，會內成員預備復課或恢復集隊期間，總部召集了一眾導師一起整合口罩、酒精搓手液、維他命C及口罩套等防疫物資，包裝成祝福包，派到全港各區分隊作出及時的支援。

Last April, in order to resume courses and meetings resumption, headquarters assembled officers to prepare anti-pandemic blessing bags of masks, hand sanitizers, vitamin C and mask cases etc., and distributed them to companies as a timely support.

### 疫症期間特別資助計劃 Special Support Projects under the Pandemic

有鑑於疫情令本港失業人數上升，隊員家庭的經濟狀況也受影響，總部實行了特別資助計劃，為期三個月，以解有需要家庭的燃眉之急。

Under the pandemic, there was a rise in unemployment rate. Even our members' families were adversely affected. Headquarters implemented a 3-month assistant scheme to help those families in need.

### 網上集隊支援 Online Meeting Support



### G.B. 抗疫加油版 WhatsApp Sticker 面世 The Rolling out of G.B.'s Anti-pandemic WhatsApp Stickers

G.B.新系列的抗疫加油版 WhatsApp Sticker，希望於這網絡世界仍然緊緊每一位成員，為每位成員打打氣。It was hoped that the WhatsApp Stickers series could help linking members in different parts of the world as well as cheering them up.



### 暑期網上課程2020 Summer Online Courses 2020

去年8月的暑假期間，G.B.成員都不能外遊，出外玩樂的時間也大大減少了。有見成員安在家中，G.B.特設兩組網上課程，讓隊員於不一樣的暑假也能享受充實的時光。我們為中、高級組開設了「繪本心靈成長課程」、為深資組舉辦了「創意學習訓練班」，透過一同於家中進行創藝活動，提供重整心靈，以及舒發思緒的空間，同時開設平台讓來自不同分隊的隊員互相認識。

Last August, G.B. members were unable to go abroad, and time spent outdoors was greatly reduced too. Seeing that members were grounded, G.B. prepared two online courses in such unique summer. 'Creativity Training Class' and 'story books for inner growth courses' were implemented for pioneer section, junior and senior sections respectively.





## 網上問功課計劃 Online Tutor Project

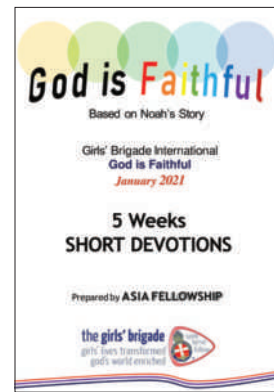
去年2至3月期間疫情嚴峻，學生未能回校開學。得知一班好學的隊員仍然想抓緊學習的機會，總部透過網上平台，召集了一班導師，為高中的G.B.隊員解答學業上的疑難，科目包括：中文、英文、數學、通識及會計。感謝願意花時間與大家分享的導師，使隊員在未能回校的日子也能繼續學習。

The pandemic was severe last February and March, schools were suspended. Knowing that some hard-working members would like to grab that opportunity to learn, headquarters assembled a group of officers to help them solve their academic problems in Chinese, English, Maths, Liberal Studies and Accounting. Many thanks to those officers for offering their time. Their contribution helped members continue to learn during school suspension.

## 國際G.B.靈修素材 GBI Quiet Time Booklet

面對全球疫症爆發，國際G.B.出版了一本靈修小品，由亞洲區域團契的5個地區編寫共5週的文章。透過挪亞於方舟中的故事，帶領讀者思想如何於世界洪流中面對逆境、心存盼望。

Under the worldwide explosion of the pandemic, G.B. worldwide published a Quiet Time Booklet, a 5-week publication produced by five districts in Asia fellowships. Through reading the Biblical story – Noah's Ark, readers were able to understand how to face adversities with hope.



## 總部網上集隊 Online Meetings at Headquarter

疫情期間暫停了實體集隊，G.B.總部提供網上集隊支援，讓未能集隊的隊員仍然能透過總部網上集隊考取獎章。總部網上集隊分別於2020年3-5月，及2021年1-5月舉行，減輕疫情下分隊導師的負擔，同時讓G.B.隊員停課不停集隊！

During the pandemic, no face-to-face gatherings were possible. G.B. headquarter offered online meetings for members to get awards so as to lessen the burden of officers and make it possible for members to continue gathering during class suspension. Gatherings at headquarter took place from March to May 2020 and from January to May 2021.



## 認識我們的豐盛組

## 豐盛組關心行動 Caring the Navigator

疫情蔓延，香港的長者皆暫避免外出，減少感染的風險。看到有豐盛組(55歲以上)的隊員住處成為嚴重的疫區，G.B.聚集了一眾年輕的隊員，打電話關心及問候豐盛組的長者近況。年輕的隊員都獲益良多，有不少是第一次打電話關心長輩，更有長者隊員反過來鼓勵年輕人。這次G.B.長輩與新一代的互相關心與交流，實在體現了基督裡一家人的愛。

Due to the pandemic, the elderly were grounded at home so as not to be infected. Seeing that some members in Navigator section lived in affected areas, G.B. assembled young members to make phone calls to Navigators. It was the very first time for some of the young members to make such calls. They also benefited from the activity as some senior members even encouraged them in the dialogue. The activity allowed the elderly and the young to interact, beautifully demonstrating the love in God's family.



**導師加油站 — 情緒inside out**

內容：教授有關情緒健康資訊，以了解自己及關心他人  
日期：2020年6月19日(星期五)  
時間：晚上7至9時  
地點：基督教大樓7樓702A室 (旺角彌敦道56號)  
對象：導師及總組組成員  
費用：全免  
備註：此課程符合「導遊導師訓練課程 - 社會章」  
\*只錄網上形式參與，歡迎大家踴躍參與\*

講者：崔余麗醫生  
(新山醫院精神健康學部  
副顧問醫生)

如有任何問題，歡迎致電總辦(2694 9321)聯絡劉小姐

按此圖名

**導師加油站  
Officer Training Station**

面對沉重的社會氣氛，作為香港人的心理壓力愈來愈大，G.B.於本年度舉辦一系列以「心靈健康」作主題的導師加油站活動，包括：情緒inside out、靜觀減壓工作坊、和諧粉彩體驗，讓G.B.導師在活動中認識和關注婦女精神健康，同時提供休息的空間，互相守望。

Under the sluggish social atmosphere, Hong Kongers were always under pressure. This year, G.B. organized a series of 'Spiritual Health'-related activities for 'Officer Training Station', including 'Emotions Inside Out' workshop, Mindfulness Training Workshop and Pastel Nagomi Art Workshop, to help officers understand and show their concerns on females' mental health. In addition to that, the activities also provided them chances for relaxation and sharing.

**導師加油站 — 靜觀減壓工作坊**

導師：郭麗潔女士  
日期：2020年6月19日(星期五)  
時間：晚上7:30至9:30  
地點：基督教大樓7樓702A室  
費用：全免

**導師加油站 — 和諧粉彩體驗**

導師：郭麗潔女士  
日期：2021年3月19日(星期五)  
時間：晚上7:30至9:30  
地點：基督教大樓7樓702A室  
費用：全免



**心靈健康支援  
Support on Spiritual & Emotional Health**



**《我的心靈日記》  
'My Color-Full Diary'**

在沉重的社會氛圍下，G.B.看見社會心靈的疲乏和需要，於是除了分隊外，實行社區贈送計劃，以身心健康為主題，向區內學校、社區中心等贈送《我的心靈日記》填色冊，同時公開給公眾申請索取，回應社區心靈健康的需要。

Due to the sluggish social atmosphere, G.B. saw the need of spiritual support. Besides our companies, We started a community give-away project. Under the theme of 'physical and mental health'. 'My Color-Full Diary' coloring books were distributed to schools and community centers in our districts, as well as public in Hong Kong.





# 社區疫症支援 Community Support under the Pandemic

## 物資支援 Material Support



### 愛心新春盤菜贈長者 Distribution of New Year 'Poon Choi' to The Elderly

今個農曆新年，G.B. 聯同總部身處的當時的高怡邨龔振祺區議員合作，到油塘區內屋邨上門派發盤菜予長者，義工們帶著祝福，於寒冷不一樣的節日裡，為長者送上一點溫暖。

This Lunar New Year, G.B. co-worked with District Councilor at that time, Ricky Kung, to distribute 'Poon Choi' to the elders in Yau Tong. Volunteers gave out not only food but also blessings and warmth in that freezing day. The activity also provided them chances for relaxation and sharing.



### 派發防疫祝福包予社區 Sharing anti-pandemic bags to Community

透過祝福包派發，互相認識，了解彼此的服務及需要，把祝福帶給不同階層或組別的社區人士。

We got acquaintance with people from all walks of life and understood the service and needs of one another through the sharing anti-pandemic bags.



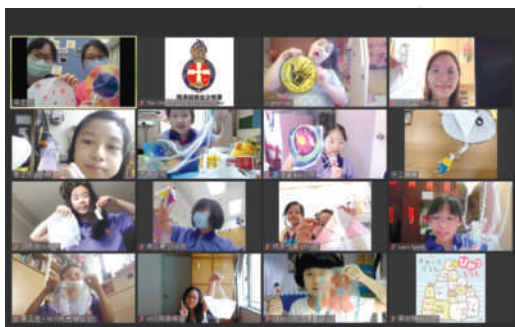
### 總部新春福袋派發 Headquarter's Distribution of Lucky Bags

G.B. 總部位於油塘區，附近居民大多屬長者，新春期間，我們希望可為社區踏出多一步，抓緊機會關心我們的鄰里。總部以福袋派發，傳遞祝福給社區。

During Lunar New Year, grabbing the chance to show concerns, G.B. Headquarter distributed Lucky Bags to the residents in Yau Tong, a place with mainly aging population.



## 集隊支援 Support for Meetings



### 小天使計劃 2021 Little Angel Scheme 2021

校園生活斷斷續續，G.B. 舉行了「小天使計劃」，給社區內小一至小三的女孩參加。透過獲專業資格導師團隊教授繪本、藝術成長課程，讓孩子們由藝術創作中學習如何面對新一頁的正面態度。

Since school suspended intermittently, G.B. held 'Little Angel Scheme' for P.1-3 girls in the community. Children learned how to face a new life in a positive way through some art lessons taught by professional instructors.





心靈健康支援  
Support on Spiritual & Emotional Health



醫護人員加油呀！

為香港打打氣活動  
Cheer for Hong Kong Action

香港人面對著疫症下的新常態，大家都需要互相打氣支持！一班G.B.導師及隊員一起拍攝了短片及製作了電子打氣卡，特別為本港醫護、前線工作人員打氣！

Facing the new norm under the pandemic, encouragement is indispensable! G.B. officers and cadets worked together to produce videos and e-encouragement cards for local medical personnel and frontline staff.



傳遞希望在聖誕  
Christmas Message of Hope

去年聖誕節，G.B.希望把「將臨期」意義，化成實際行動，透過電子聖誕咭，分享上帝而來的希望。分隊導師及隊員合力上載手持燭光及微笑的相片，傳遞主耶穌的盼望與祝福。打氣咭寄送予香港各公立醫院為所有醫護人員打打氣。

Last Christmas, wishing to turn the abstract meaning of 'Advent' into action, G.B. passed forward the Hope from God through sending e-Christmas cards. The hope and graces of Jesus the Lord were sent out. E-cards were distributed to medical personnel in public hospitals.



## 訓練課程 Training Courses

項目 Items	參加者 Participants (人次 Person-time)	訓練員 Trainers (人次 Person-time)	訓練節數 Sessions
由總部提供予分隊之訓練 Company Training Sessions Provided by HQ	554	93	25
基礎小領袖及小領袖訓練課程 Junior and Young Leader Training Courses	140	47	20
導師訓練課程 Officer Training Courses	54	26	9
其他訓練 Other Trainings	161	44	15
分隊集隊訓練 Training Sessions Provided by Companies	9,450	2,442	402
<b>合計 (人次): Total (Person-time):</b>	<b>10,359</b>	<b>2,652</b>	<b>471</b>

## 社區培訓及事工分享 Community Trainings & Ministry Sharing

項目 Items	參加者 Participants (人次 Person-time)	訓練員 Trainers (人次 Person-time)	訓練節數 Sessions
社區培訓、服務及體驗 Experiential Educational Programs	23	8	4
事工分享及主日講道 Ministry Sharing & Sunday Service Preaching	403	10	8
<b>合計 (人次): Total (Person-time):</b>	<b>426</b>	<b>18</b>	<b>12</b>

## 本地活動 Local Activities

項目 Items	參加者 Participants (人次 Person-time)	義工 Volunteers (人次 Person-time)	活動節數 Sessions
本地活動 Local Activities	1,033	17	23
外間活動 Joint Activities	969	3	13
<b>合計 (人次): Total (Person-time):</b>	<b>2,002</b>	<b>20</b>	<b>36</b>

## 交流活動 Exchange Programs

項目 Items	參加者 Participants (人次 Person-time)	義工 Volunteers (人次 Person-time)	活動節數 Sessions
交流活動 Exchange Programs	67	44	3
<b>合計 (人次): Total (Person-time):</b>	<b>67</b>	<b>44</b>	<b>3</b>

## 義工服務 Volunteer Services

項目 Items	義工 Participants (人次 Person-time)	受惠者 Recipients (人次 Person-time)	服務時數 Service Hours
社會服務 Social Services	92	6,738	272
分隊社會服務 Social Services by companies	1,069	8,552	2,138
會內服務 Volunteer Services in G.B.	2,892	74,517	5,539
<b>合計 (人次): Total (Person-time):</b>	<b>4,053</b>	<b>89,807</b>	<b>7,949</b>

## 文字及媒體事工 Publication & Social Media

項目 Items	接觸人次 Recipients (人次 Person-time)
文字事工 Publications	5,000
媒體事工 Social Media	77,088
<b>合計 (人次): Total (Person-time):</b>	<b>82,088</b>



**基礎小領袖訓練課程2020**  
**Junior Leader Training Course 2020**

分隊 COY	姓名	NAME
33	陳熙程	Hei Ching Chan
33	陳熙芸	Hei Wan Chan
33	周靖雯	Ching Man Chow
33	周燦穎	Tsan Wing Chow
33	談靜雪	Ching Suet Tam
33	黃欣妍	Yan Yin Wong
33	楊巧藍	Hau Lam Yeung
33	張恩妍	Yan Yin Zhang

**藍徽小領袖訓練課程2020**  
**Blue Chevron Young Leader Training Course 2020**

分隊 COY	姓名	NAME
2	陳可盈	Ho Ying Chan
2	吳昀宜	Wan Yi Ng
2	謝枷楠	Ka Nan Tse
10	林綺婷	Yee Ting Lam
10	沈燁倩	Wa Sin Shum
38	石加恩	Ka Yan Shek
38	黃悅晴	Yuet Ching Wong

**隊牧及基礎導師訓練課程2020**  
**Chaplain and Basic Officer Training Course 2020**

分隊 COY	姓名	NAME
61	梁麗婷女士	Ms. Lai Ting Leung
78	羅相宜女士	Ms. Zoe Sheung Yee Law
83	曾美怡女士	Ms. Mee Yee Tsang
83	曾嘉倩女士	Ms. Ka Sin Tsang
Staff	劉華恩女士	Ms. Rachel Wah Yan Lau
31	黃慧英宣教師	Ms. Wai Ying Wong
83	劉志達傳道	Mr. Chi Tat Lau

**葛量洪青少年制服團隊傑出服務獎**  
**2020-2021**  
**Grantham Uniformed Youth Groups Outstanding Service Award 2020-2021**

分隊 COY	姓名	NAME
2	陳可盈	Ho Ying Chan
2	吳昀宜	Wan Yi Ng

**民政事務局局長嘉許計劃 2020**  
**Secretary for Home Affairs' Commendation Scheme 2020**

分隊 COY	姓名	NAME
40	林穎琪女士	Ms. Wing Ki Lam
61	葉明誼女士	Ms. Ming Yi Ip



## 導師嘉許計劃 Officer Commendation Scheme

項目	分隊	姓名	NAME
<b>1年年章</b> <b>One Year Award</b>	2	林惠冰女士	Ms. Joyce Wai Ping Lam
	36	許月清女士	Ms. Yuet Ching Hui
	46B	梁慧玲女士	Ms. Winnie Leung
	72	仇泳桐女士	Ms. Wing Tung Chow
	81	劉子睿牧師	Rev. Tze Yui Lau
	82	歐慧萍傳道	Ms. Kat Wai Ping Au
	HQ	葉煥章傳道	Ms. Anna Wun Cheung Yip
	HQ	胡芷婷女士	Ms. Tsz Ting Wu
	HQ	馬潔梨女士	Ms. Kit Lee Ma
<b>2年年章</b> <b>Two Years Award</b>	10	王麗君女士	Ms. Lai Kwan Wong
	14	陳麗書傳道	Ms. Lai Shu Chan
	17	陳芷菁女士	Ms. Chei Ching Chan
	17	蔡詠智女士	Ms. Candice Wing Chi Choi
	30	馬佩君女士	Ms. Pui Kwan Ma
	32	劉錦芳女士	Ms. Kam Fong Lau
	33	馬銘恩女士	Ms. Ming Yan Ma
	33	黃妙霞女士	Ms. Miu Ha Wong
	33	司徒瑋恩女士	Ms. Sarah Wai Yan Szeto
	34	馮影童女士	Ms. Ying Tung Fung
	36	麥曉琳女士	Ms. Hiu Lam Mak
	36	劉洛珩女士	Ms. Lok Hang Lau
	38	戴國強傳道	Mr. Kwok Keung Tai
	46B	梁惠芬女士	Ms. Wai Fun Leung
	46B	張家寶女士	Ms. Ka Po Cheung
	59	李洪鈺女士	Ms. Hung Yuk Lee
	75	歐陽兆基牧師	Rev. Tony Siu Kei Au–Yeung
	82	居賢之先生	Mr. Yin Chi Chu
	HQ	黃韻女士	Ms. Wan Wong
	HQ	石粒子女士	Ms. Lizi Shi
<b>3年年章</b> <b>Three Years Award</b>	2	馮佩娟女士	Ms. Pui Kuen Fung
	14	何玉珍女士	Ms. Yuk Chun Ho
	17	岑禹勤牧師	Rev. Yu Kan Sham
	31	曾婉瑩女士	Ms. Yuen Ying Tsang
	31	黃伊露女士	Ms. Yee Lo Wong
	34	黃樂恩女士	Ms. Joanne Lok Yan Wong
	36	陳嘉媚女士	Ms. Ka Mei Chan
	46B	褚綺媚女士	Ms. Yi Mai Chu
	59	郭詩韻女士	Ms. Sze Wan Kwok
	60	張慧娟女士	Ms. Wai Kuen Cheung
	69	鄧穎頤宣教師	Ms. Winnie Wing Yee Tang
	訓練及獎章委員會、72	馬咏儀女士	Ms. Winnie Wing Yee Ma
	78	趙慧敏女士	Ms. Wai Man Chiu
	78	李家恩女士	Ms. Ka Yan Lee
	80	李鎧伶女士	Ms. Hoi Ling Lee
	80	鄧美儀女士	Ms. Mei Yi Tang
	HQ	曾新娣女士	Ms. San Tai Tsang
<b>4年年章</b> <b>Four Years Award</b>	10	仇靜裕女士	Ms. Ching Yu Chau
	17	陳頌欣女士	Ms. Chung Yan Chan
	21	霍婉婷女士	Ms. Yuen Ting Fok
	31	黃文穎女士	Ms. Man Wing Wong
	72	胡安妮女士	Ms. Anni Hu
	73	鍾光娣女士	Ms. Kwong Tai Chung
	81	李景珍女士	Ms. King Chun Li
	拓展委員會	陳芝薇女士	Ms. Joan Chee Mei Chan
	HQ	黃婉霞女士	Ms. Yuen Ha Wong



## 導師嘉許計劃 Officer Commendation Scheme

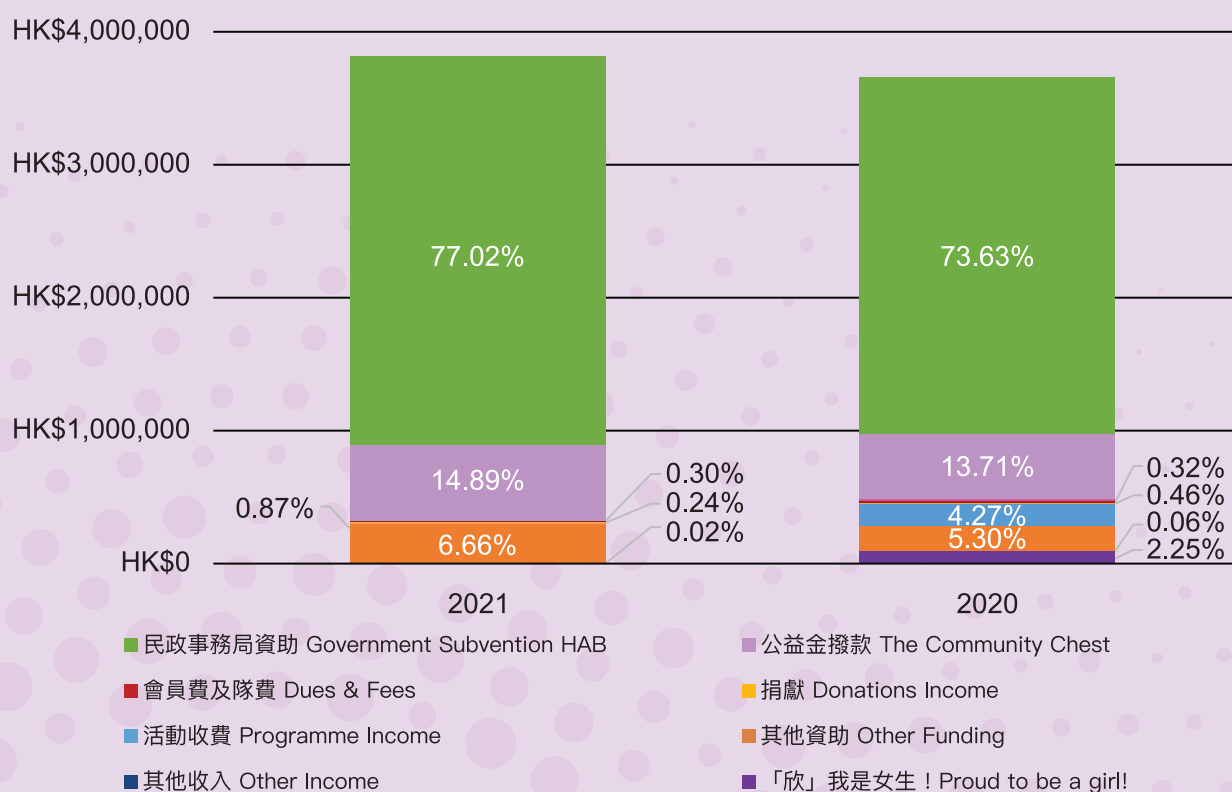
項目	分隊	姓名	NAME
5年年章 Five Years Award	14	葉穎寧女士	Ms. Wing Ling Ip
	21	劉蘊文傳道	Ms. Wan Man Lau
	21	蔡美芳女士	Ms. Mei Fong Choi
	執行委員會、程序委員會、33	林賢文女士	Ms. Mandy Yin Man Lam
	33	吳 娟女士	Ms. Juan Wu
	36	梁寶儀女士	Ms. Po Yee Leung
	36	鍾家寶女士	Ms. Ka Po Chung
	52	林嘉妮女士	Ms. Ka Nei Lam
	61	周偉文牧師	Rev. Wai Man Chow
	72	梁冰美女士	Ms. Ping Mei Liang
10年年章 Ten Years Award	31	梁桂霞牧師	Rev. Kwai Ha Leung
	33	歐陽卓芝女士	Ms. Cheuk Chi Au-Yeung
	46B	朱小紅女士	Ms. Christine Siu Hung Chu
	72	梁麗芳女士	Ms. Lai Fong Leung
	拓展委員會、80	曾思敏女士	Ms. Sze Man Tsang
	執行委員會、拓展委員會	黃惠嫦牧師	Rev. Sally Wai Sheung Wong
	HQ	李國明先生	Mr. Kwok Ming Lee
	HQ	熊 丹女士	Ms. Tan Hung
	15年年章 Fifteen Years Award	17	林小紅女士
31		黃錦雯女士	Ms. Kam Man Wong
44		黃穎欣女士	Ms. Wing Yan Wong
65		李少敏女士	Ms. Siu Man Li
拓展委員會、76、80		李耀強牧師	Rev. Yiu Keung Lee
76		胡雅怡女士	Ms. Nga Yee Wu
HQ		鄭耀明牧師	Rev. Yiu Ming Kwong
20年年章 Twenty Years Award	21	禰家麗女士	Ms. Carrie Ka Lai Huen
	36	譚鳳屏女士	Ms. Fung Ping Tam
	拓展委員會	高鈺英女士	Ms. Candy Yuk Ying Ko
25年年章 Twenty-Five Years Award	32	劉珮玲女士	Ms. Pui Ling Lau
35年年章 Thirty-Five Years Award	33	蔡少燕女士	Ms. Siu Yin Choi
40年年章 Forty Years Award	人事小組、 訓練及獎章委員會、14	李麗娟女士	Ms. Kitty Lai Kuen Lee

2020–2021年度審計報告  
Auditor's Report 2020–2021



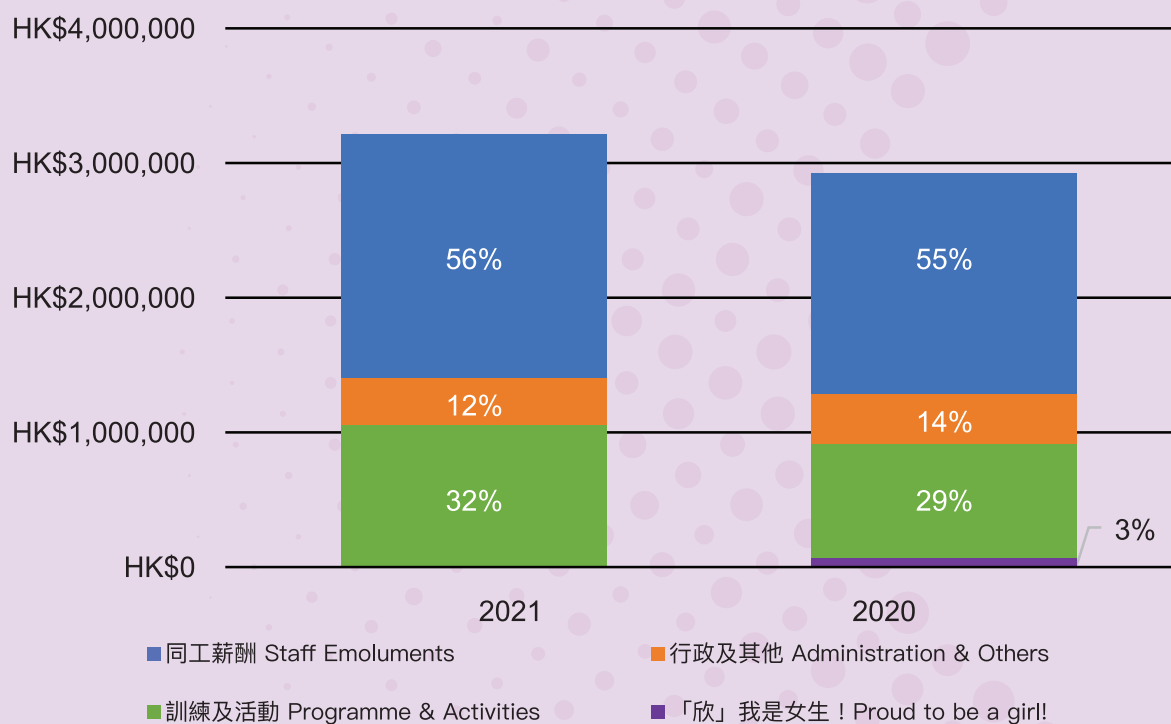


## 營運收入 Operating Incomes



收入 INCOME	2021	2020
1. 民政事務局資助 Government Subvention HAB	\$2,930,036	\$2,684,036
2. 公益金撥款 The Community Chest	\$566,500	\$500,000
3. 會員費及隊費 Dues & Fees	\$11,400	\$11,740
4. 捐獻 Donations Income	\$8,964	\$16,803
5. 活動收費 Programme Income	\$33,131	\$155,565
6. 其他資助 Other Funding	\$253,499	\$193,081
7. 其他收入 Other Income	\$562	\$2,138
8. 「欣」我是女生！ Proud to be a girl!	\$0	\$81,870
<b>總收入 Total Income:</b>	<b>\$3,804,092</b>	<b>\$3,645,233</b>

## 營運支出 Operating Expenditures



支出 EXPENDITURE	2021	2020
1. 同工薪酬 Staff Emoluments	\$1,793,731	\$1,626,988
2. 行政及其他 Administration & Others	\$375,301	\$371,001
3. 訓練及活動 Programme & Activities	\$1,041,694	\$844,326
4. 「欣」我是女生！ Proud to be a girl!	\$0	\$78,705
<b>總支出 Total Expenditure:</b>	<b>\$3,210,726</b>	<b>\$2,921,020</b>

## 綜合權益變動表 Statement of Changes in Equity

(年結日期：2021年3月31日 For the year ended 31 March 2021)

	一般資金 General Fund HK\$	賣旗日資金 Flag day Fund HK\$	宣教資金 Ministry Fund HK\$	總計 Total HK\$
於2020年4月1日結餘 Balance at 1 April 2020	2,399,928	1,810,114	20,235	4,230,277
本年度盈餘/虧損 Surplus / Deficit for the year	593,366	(626)	25,630	618,370
資金轉換 Fund transfer	25,628	(25,628)	–	–
<b>於2021年3月31日結餘 Balance at 31 March 2021</b>	<b>3,018,922</b>	<b>1,783,860</b>	<b>45,865</b>	<b>4,848,647</b>



本年度之捐獻機構及個別人士，香港基督女少年軍在此衷心致謝，讓女性在G.B.得著更高質素之培育及訓練！

We would like to extend our sincere gratitude and appreciation for your donations, both institutional and individual, which make it possible for females to receive high quality trainings in G.B.!

### 機構 Organizations

基督教迦勒保健中心有限公司  
Christian Caleb Health Care Centre Limited

峰創意有限公司  
ALP Creation Company Limited

循道衛理聯合教會北角堂  
Chinese Methodist Church North Point

循道衛理聯合教會馬鞍山堂  
Ma On Shan Methodist Church

循道衛理聯合教會沙田堂  
Shatin Methodist Church

香港聖公會聖腓力堂  
H.K.S.K.H. St. Philip's Church

香港循理會良田堂  
Leung Tin Free Methodist Church

### 個人 Individual

陳淑薇女士  
Ms. Pearl Shuk Mei Chan

李嘉齡女士  
Ms. Karen Ka Ling Lee

黎念恩女士  
Ms. Amy Nim Yan Lai

楊安敏女士

黃翠賢女士  
Ms. Katy Chui Yin Wong

植嘉慧女士  
Ms. Janet Ka Wai Chik

黃惠嫦牧師  
Rev. Sally Wai Sheung Wong

李煥華牧師  
Rev. Woon Wah Lee

### 個人 Individual

陳蘇迦女士  
Ms. Sugar So Ka Chan

葉明誼女士  
Ms. Ming Yi Ip

林賢文女士  
Ms. Mandy Yin Man Lam

陳嘉欣女士  
Ms. Karen Ka Yan Chan

麥樣愛女士  
Ms. Linda Yeung-Oi Mak

李家恩女士  
Ms. Carol Ka Yan Lee

黎擘恩女士  
Ms. Ellen Yip Yan Lai

劉穎詩女士  
Ms. Cindy Wing Sze Lau

劉華恩女士  
Ms. Rachel Wah Yan Lau

蕭海暉女士  
Ms. Nancy Shaw

柯芊女士  
Ms. Candy Chin O

袁琬璧女士  
Ms. Maria Yuen Pik Yuen

林敏怡女士  
Ms. April Man Yi Lam

李耀強牧師  
Rev. Elment Yiu Keung Lee

劉詠詩女士  
Ms. Wing Sze Lau

福名氏  
Anonymous

香港基督女少年軍謹向各界團體及人士，表示衷心感謝！

The Girls' Brigade Hong Kong would like to express our deepest gratitude to the following corporations, organizations and friends for their generous support throughout the year!

\*按英文名字排序 Names In Alphabetical Order

## 政府部門及相關機構 Government and Related Organizations

禁毒常務委員會

Action Committee Against Narcotics

青年事務委員會

Commission on Youth

公民教育委員會

Committee on the Promotion of Civic Education

政制及內地事務局

Constitutional and Mainland Affairs Bureau

香港海關

Customs and Excise Department

教育局

Education Bureau

民政事務局

Home Affairs Bureau

觀塘區議會

Kwun Tong District Council

康樂及文化事務署

Leisure and Cultural Services Department

中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室

Liaison Office of the Central People's Government

保安局禁毒處

Narcotics Division, Security Bureau

社會福利署

Social Welfare Department

大埔區青年活動委員會

Tai Po District Youth Programme Committee

婦女事務委員會

Women's Commission

## 非政府機構及青少年制服團體

## Non-government Organizations & Youth Uniformed Groups

義務工作發展局

Agency for Volunteer Service

香港升旗隊總會

Association of Hong Kong Flag-guards

醫療輔助隊

Auxiliary Medical Service

香港民眾安全服務隊

Civil Aid Service

葛量洪獎學基金

Grantham Scholarships Fund

香港少年領袖團

Hong Kong Adventure Corps

香港航空青年團

Hong Kong Air Cadet Corps

香港青少年軍總會

Hong Kong Army Cadets Association

香港紅十字會

Hong Kong Red Cross

香港交通安全會

Hong Kong Road Safety Association

香港海事青年團

Hong Kong Sea Cadet Corps

香港聖約翰救護機構

Hong Kong St. John Ambulance

香港青年聯會

Hong Kong United Youth Association

少年警訊

Junior Police Call

香港童軍總會

Scout Association of Hong Kong

香港基督少年軍

The Boys' Brigade, Hong Kong

香港公益金

The Community Chest of Hong Kong

香港社會服務聯會

The Hong Kong Council of Social Service

香港女童軍總會

The Hong Kong Girl Guides Association

救世軍

The Salvation Army



## 基督教福音機構及教會 Christian Organizations and Churches

香港亞洲歸主協會維港灣長者會所  
AOHK Island Harbourview Elderly Club

循道衛理亞斯理社會服務處長者鄰舍中心  
Asbury Methodist Social Service  
Neighbourhood Elderly Centre

基督教迦勒保健中心有限公司  
Christian Caleb Health Care Centre Limited

基督教會鄒山堂  
Christian Shun Shan (Zion) Church

循理會屯門青少年綜合服務中心及良田堂  
Free Methodist Church Tuen Mun Children & Youth  
Integrated Service Center & Leung Tin Free Methodist  
Church

香港聖公會慈光堂長者鄰舍中心  
H.K.S.K.H. Kindly Light Church Neighbourhood  
Elderly Centre

香港聖公會馬鞍山(北)青少年綜合服務中心  
H.K.S.K.H. Ma On Shan (North) Children and Youth  
Integrated Service Center – Jockey Club Youth Express

香港聖公會馬鞍山(南)青少年綜合服務中心  
H.K.S.K.H. Ma On Shan (South) Children and Youth  
Integrated Service Center – Jockey Club Youth Express

香港聖公會聖腓力堂  
H.K.S.K.H. St. Philip's Church

香港聖公會太和長者鄰舍中心  
H.K.S.K.H. Tai Wo Neighbourhood Elderly Centre

香港基督教機構協會  
Hong Kong Association of Christian  
Organizations Ltd

香港浸信會神學院  
Hong Kong Baptist Theological Seminary

香港華人基督會華豐堂  
Hong Kong Chinese Church of Christ (Wah Fung)

香港基督教培道聯愛會高超道仁愛敬老中心  
Hong Kong Christian Mutual Improvement  
Society Ko Chiu Road Centre of Christ Love for the Aged

香港宣教會恩溢堂  
Hong Kong Evangelical Yan Yat Church

沐恩浸信會  
Grace Baptist Church

香港女童群益會賽馬會油塘青少年綜合服務中心  
The Boys' & Girls' Club Association of Hong Kong –  
Jockey Club Yau Tong Children & Youth Integrated Service  
Center

九龍城浸信會長者鄰舍中心  
Kowloon City Baptist Church Neighbourhood Elderly Centre

循道衛理聯合教會廣源堂  
Kwong Yuen Methodist Church

循道衛理聯合教會麗瑤堂  
Lai Yiu Methodist Church

循道衛理聯合教會鯉魚門堂  
Lei Yue Mun Methodist Church

循道衛理聯合教會馬鞍山堂  
Ma On Shan Methodist Church

## 基督教福音機構及教會 Christian Organizations and Churches

世界福音動員會(香港)同行者事工  
Operation Mobilisation Hong Kong

香港聖公會聖道堂  
Sheng Kung Hui Church of the Holy Word

循道衛理聯合教會大埔堂  
Tai Po Methodist Church

香港中華基督教青年會佐敦會所  
The Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Center

中華基督教會合一堂九龍堂  
The Church of Christ in China Hop Yat Church  
(Kowloon)

中華基督教會油塘梁發紀念禮拜堂  
The Church of Christ in China Yau Tong Leung  
Faat Memorial Church

香港神的教會  
The Church Of God in Hong Kong

香港聖公會施洗聖約翰堂  
The Church of St John The Baptist

香港癌症基金會  
Hong Kong Cancer Fund

## 商業機構及社會企業 Business Corporations & Social Enterprises

烘焙工作坊  
Baking Workshop

香港電台社區參與廣播服務  
Community Involvement Broadcast Service –  
Radio Television Hong Kong

創思教育管理有限公司  
Creative Education Management Limited

何樂貝會計師事務所有限公司  
Ho, Lok & Pui CPA Limited

香港癌症基金會  
Hong Kong Cancer Fund

香港迪士尼樂園  
Hong Kong Disneyland

香港基督教女青年會(婦女事工服務)  
Hong Kong Young Women's Christian  
Association (Women Affairs Service)

童創文化  
Kiddy Imagination Limited

L'b3 Workshop

香港鐵路有限公司  
MTR Corporation Limited

萬寧  
Mannings

吳漢英、方成生律師行  
Ng & Fang Solicitors & Notaries

Oi Lun illustration

鄉土學社  
Society for Indigenous Learning

聲匠製作有限公司  
Starist Production

織織復織織

## 學校 Schools

基督教宣道會徐澤林紀念小學  
C.&M.A. Chui Chak Lam Memorial School

迦密聖道中學  
Carmel Holy Word Secondary School

中華基督教會基法小學(油塘)  
CCC Kei Faat Primary School (Yau Tong)

北角循道學校  
Chinese Methodist School (North Point)

基督教中心幼稚園  
Christan Youth Centre Kingergarten & Nursery

粉嶺禮賢會中學  
Fanling Rhenish Church Secondary School

五邑司徒浩中學  
FDBWA Szeto Ho Secondary School

香港紅十字會瑪嘉烈戴麟趾學校  
Hong Kong Red Cross Margaret Trench School

藍田循道衛理小學  
Lam Tin Methodist Primary School

鯉魚門循道衛理幼稚園  
Lei Yue Mun Methodist Kingergarten

靈糧堂劉梅軒中學  
Ling Liang Church M H Lau Secondary School

馬鞍山靈糧小學  
Ma On Shan Ling Liang Primary School

馬鞍山循道衛理小學  
Ma On Shan Methodist Primary School

循道學校  
Methodist School

聖公會柴灣聖米迦勒小學  
S.K.H. Chai Wan St. Michael's Primary School

聖公會主愛小學  
S.K.H. Chu Oi Primary School

聖公會何澤芸小學  
S.K.H. Ho Chak Wan Primary School

聖公會馬鞍山主風小學  
S.K.H. Ma On Shan Holy Spirit Primary School

聖公會德田李兆強小學  
S.K.H. Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School

聖公會天水圍靈愛小學  
S.K.H. Tin Shui Wai Ling Oi Primary School

聖公會青衣邨何澤芸小學  
S.K.H. Tsing Yi Estate Ho Chak Wan Primary School

聖公會油塘基顯小學  
S.K.H. Yautong Kei Hin Primary School

沙田循道衛理中學  
Sha Tin Methodist College

聖傑靈女子中學  
St. Catharine's School For Girls

馬錦明慈善基金馬可賓紀念中學  
Stewards Ma Kam Ming Charitable Foundation  
Ma Ko Pan Memorial College

培基小學  
Stewards Pooi Kei Primary School

大埔循道衛理小學  
Tai Po Methodist School

中華基督教會望覺堂啟愛學校  
The CCC Mongkok Church Kai Oi School

中華基督教會基慧小學  
The Church of Christ in China Kei Wai Primary School

## 海外團體 Overseas Organizations

基督女少年軍亞洲議會  
Girls' Brigade Asia Fellowship

基督女少年軍國際議會  
Girls' Brigade International Council

新加坡基督女少年軍  
The Girls' Brigade Singapore

馬來西亞基督女少年軍  
The Girls' Brigade Malaysia

## 個人 Individuals (\*按姓氏筆劃排序)

方長發先生  
王洛施女士  
王淑儀女士  
石心兒女士  
司徒穎恩女士  
朱曉穎女士  
李耀強牧師  
吳昀宜女士  
阮敏芝女士  
李寶珠院長  
林敏怡傳道  
林惠冰女士  
林賢文女士  
柯芊女士  
胡杏媛女士  
胡怡虹女士  
梁潔貞女士  
袁琬璧女士  
郭蓉博士  
崔永豪醫生  
陳可盈女士  
張善妮女士  
章素薇女士  
許淖儀女士  
張家寶女士  
陳淑薇女士  
麥瑞臻女士  
陳謳明大主教  
曾思敏女士  
黃仁寶女士  
黃樂恩女士  
葉明誼女士  
歐陽素華女士  
黎曄恩女士  
劉詠詩女士  
劉采宜女士  
蔡天惠女士  
歐偉民博士  
蔡麗冰女士  
蕭海暉女士  
蕭美娟博士  
鄺悅君女士  
龔振祺區議員





## 捐款支持 Donation

### 1. 劃線支票 Crossed Cheque

劃線支票郵寄本機構，抬頭請註明「香港基督女少年軍」或「香港基督女少年軍之友有限公司」。

Please make your cheque payable to 'The Girls' Brigade Hong Kong' or 'The Friends of Girls' Brigade Hong Kong Limited'.

### 2. 存入銀行 Bank-in

直接將款項存入「香港基督女少年軍」恆生銀行戶口385-690623-883或「香港基督女少年軍之友有限公司」恆生銀行戶口385-776265-883；並將收條寄回本機構。Bank-in donation to our Hang Seng Bank A/C, and mail the bank-in slip to us:

G.B. Ministry Fund: 385-690623-883

G.B. Friends Outreach Fund: 385-776265-883

\* 凡捐獻壹佰元以上，可憑正式收據向稅務局申請豁免有關稅項。  
Donations of HKD100 or above are tax deductible with our official receipt.



## 成為社區會員 Become a Community Member

成為G.B.的社區會員，您可以定期收取我們的電子通訊宣傳，與其他會員一同參與我們舉辦的活動。

Become a community member of G.B. , you can receive our electronic newsletter on a regular basis, and participate in our activities with other members.



## 成為義工 Become a Volunteer

成為G.B.的義工，您可以以不同的義工身份協助我們舉辦活動及培育少女。

Become a volunteer of G.B. , you can assist us in organizing activities and nurturing girls as a different volunteer.

# 2022年 60周年預告 60<sup>th</sup> Anniversary Upcoming Events (2022)



大會操暨  
感恩崇拜

Annual Parade &  
Thanksgiving  
Ceremony

11月尾至12月初  
Nov - Dec



周年大會暨  
感恩聚餐

Annual General Meeting  
& Thanksgiving Dinner

8月 Aug



G.B.大型籌款活動

G.B. Fund-raising Event

1月 Jan



60周年專章  
60<sup>th</sup> Anniversary  
Award

分隊全年適用  
available all year round





# 總部聯絡方法

## HQ Contact



香港九龍油塘高怡邨高志樓地下一室  
Unit 1, G/F, Ko Chi House, Ko Yee Estate,  
Yau Tong, Kowloon, Hong Kong



2694 9321



2602 7633



6501 7226



hq@gbhk.org.hk



www.gbhk.org.hk



G.B. Website



G.B. Facebook



香港基督女少年軍 The Girls' Brigade Hong Kong



gb\_hongkong

印刷數量：800本 | 出版日期：2021年8月

Quantity issued: 800 | Published in August 2021